

SALUTE, MALATTIA, MORTE

Alza poco l comedon, duta ra note fesc un sòn, laora da contadin, a zento ane te tires el gartorin.

Aria de scendedura mena a ra sepoltura.

Bel in fascia, burto in piazza.

Canch el tonea in valculabia, el tanpestea merda.

Canche more un pizo, el sin vè co ra sò dota (*per le forti spese del funerale*).

Chel che para l fiedo, para anche l cioudo.

Chi vece i more dute e de chi 'soen no in resta gnanche un.

Ci ch à mal, se fasce!

Ci che more, el mondo lascia, ci che vive, se ra passa.

Ci che no cura el pizo (*piccolo*) mal, i tocia finì su l ospedal. P. 305.

Ci che no paga afito, fora de ciasa!

Ci che vive, magna pan, ci che more, sadan! (Melena, vè a fei gnoche! *disse uno per scacciare i tristi pensieri della morte*).

Co l stomego no vó, ra testa dó. A.A.

De chel mal che se padisce, se perisce.

De chi 'soen in more trope e chi vece dute.

De sora stà i colore, de sote stà i dolore.

Del tei no tol onbria, tol su e scanpa via! (*il tei, cioè tasso, emanerebbe delle esalazioni nocive alla salute*).

Dieta e servizial guarisce d ogni mal.

Do volte se 'sé boni da gnente e una volta da cualcossa, *da bambini e da vecchi*. P. 171.

Dute sente el sò.

Dute stopa ra soa.

Duto se comeda fora che l os del col.

El cresce come l pan sun toura. (*d. di bambino, che diventa sempre più magro*).

El mal da partorì l é l mal del desmenteon.

El mal de testa ciama magnà, el mal de panza ciama cagà.

El medego dolze fesc ra piaga puzolenta.

El par ch el soute inz un beze (*da sano e allegro che è*).

El par che l magne un vermo al dì.

El peto l é ra stafeta de ra merda.

El ride fesc bon sango.

El san l à zento prateses, el marà una sola.

El somea ra morte in pès.

Elo gnanche tristo! I mancia ancora ra crosc su ra panza.

Faa riessa, aga bona e canpagna da lourà tien dalonse l porteà.

Fin a ra morte no se sà ra sorte.

Finche l é fiado, l é speranza.

Fora de l ospedal, co i starnudea! (*lo starnuto indicherebbe salute*).

Fora l dente, fora l dolor.

I cuatro novissime dei vece: ociai, baston, goba e balon.

I males i vien a ciares e i sin và a onzes.

I vece i à ra morte daante l mus e chi 'soen i r à su ra schena.

Ignante ch i more i ronpe fora ra pedoera *oppure*: i passa ra postiema.

L é come l faral dei morte.

L é magro come l baston de Saiaco. (*S. Giacomo è il nostro patrono.*)

L é pi largo defora, ca deinze (*così si scusa, a chi sfugge una coreggia*).

L é pi peles d agnel in conza ca de fedà. *ma* Gnanche fedà veces i no in montea tropes.

L é seco come un bacalà, o: come un len.

Maratia de ra pel, salute del budel.

Maratia longa, morte segura.

Meo sudà , ca tremà.

No n é mai da se conzà sui ajes (*cioè sull'erba che spunta*).

No son pi da fiora nò.

Piscia ciaro, caga duro, l òn l é forte come muro.

R à bicià fora l sfoi *oppure*: R é na momola. (*d. di giovane rigogliosa*).
Invece: L é passà S. Jusepe co ra piana o: r é devota de s. Giusepe. O
anche: R é dreta come na sciandora, *ossia*: Ra somea na cianepa (*di ragazza smilza*).

Ra maraties vien senpre con calche scusa.

Ra medejines es à da fei mal, ignante de fei ben.

Ra morte no sparagna l forte.

Ra morte ronpe i disegne.

Ra salute no n é oro che ra paghe.

Ra sbaes l é ra medejines de mare.

Sanità e libertà val pi de na zità.

Se sà agnó che se nasce, ma nò agnó che se more.

Se te dó un diedo, tin vaies zinche.

Senpre ben no se pó stà.

Son de fiado, no son nuia in duto.

Son fioi d Adamo, dute in baton un ramo.

Sto pizo l é propio de vegnuda, el cresce come sote aga, *oppure*: el cresce un toco al dì.

Sul mal pizo fascia granda.

Te auguro un bon cuscin pa ra morte.

Tronba de culo, sanità di corpo, ronpete culo, senò son morto.

Zenza scusa no se v à inze buja.